募集

時期間・日時　¥費用・受講料など
場場所　持持ち物
内内容　他その他
講講師・指導　申申し込み方法など
対対象・資格　問問い合わせ先
定定員・募集人数

なお、対どなたでも、定特になし、¥無料の場合は記載を省略しています。

交通指導員（甲種）

内街頭交通指導、交通安全教室など　勤務日時➡学校休業日を除く午前７時30分～午後４時30分のうち１日５時間以内　賃金➡月額12万7000円（採用から６カ月は12万円）　選考➡面接（４月４日㈭）　採用➡５月１日㈬
対普通自動車運転免許証を有し、原付バイクの運転ができる人
定１人
申３月７日㈭～18日㈪午前８時30分～午後５時15分（㈯㈰を除く）に、写真付きの履歴書を市民安全課（☎〈71〉2219）へ
※提出書類は返却しません。

デンパークの植栽スタッフ

内植物管理など　勤務日時➡㈯㈰㊗を含む①午前８時～正午、②午後１時～５時　賃金➡時給780円（㈯㈰㊗は100円増）、通勤割増１日200円
定①➡３人、②➡２人
申電話でデンパーク（☎〈92〉7111）へ

介護員（臨時職員）

内入浴・食事介助、送迎車の運転など　雇用期間➡４月１日㈪～来年３月31日㈪（雇用期間の更新あり）　勤務日時➡㈫～㈯午前８時30分～午後５時15分のうち月15日・週20時間のローテーション　勤務場所➡作野デイサービスセンター（作野福祉センター内）　賃金➡時給1070円、通勤割増１日200円　選考➡面接（３月26日㈫）
対介護福祉士またはヘルパー１級・２級の資格と普通自動車運転免許を有する人
定１人
申３月12日㈫～22日㈮午前９時～午後５時（㈰㈪㊗を除く）に、申込書を持参か郵送で社会福祉会館（〒446－0046赤松町大北78－４／☎〈77〉2941）へ
※申込書は同館、社会福祉協議会ウェブサイトで配布。

臨時歯科衛生士

内幼児健診、成人・母子教室、訪問指導など　勤務日時➡週１～３回の指定日（㈯㈰㊗を除く）の午前８時30分～午後５時で２、３時間　賃金➡時給1890円、通勤割増１日200円　選考➡面接（３月19日㈫）　採用日➡４月１日㈪
定１人
申３月５日㈫～15日㈮午前８時30分～午後５時15分（㈯㈰を除く）に、写真付きの履歴書と歯科衛生士免許証を持って市保健センター（☎〈76〉1133）へ

心理相談員（臨床心理士）

内子どもや保護者の相談、プレイセラピー　勤務日時➡毎週㈭午前10時～午後５時　賃金➡時給3210円、通勤割増１日200円　選考➡面接（３月21日㈭予定）　採用日➡５月１日㈬
対臨床心理士資格を有し、臨床実務経験が１年以上ある人
定１人
申３月４日㈪～15日㈮午前９時～午後５時（㈯㈰を除く）に、申込書、写真付きの履歴書（資格取得日を記載）、臨床心理士資格証の写しを持参または郵送（必着）で市教育センター（〒446－0045横山町下毛賀知13－１／☎〈75〉1010）へ
※申込書は同センターで配布。

人口・世帯

（　）内は前月比

〈平成25年２月１日現在〉

総人口	18万2831人（＋118）
男性	9万3648人（＋ 68）
女性	8万9183人（＋ 50）
世帯数	6万9405世帯（＋ 77）

１月の火災・救急

火災	4件（うち建物　2件）
救急	652件（うち急病461件）

１月の犯罪・事故

（年間累計／前年対比）

刑法犯	225件（225件／＋36）
交通事故	575件（575件／－ 3）
負傷者	112人（112人／＋11）
死者	0人（　0人／± 0）

３月１日㈮～７日㈭は春季火災予防運動

問衣浦東部広域連合消防局予防課（☎〈63〉0136）

■今年度全国統一防火標語「消すまでは出ない行かない離れない」

12月～３月の火災件数は全体の52％を占め、中でも午後10時～午前６時に発生した火災の死者数は昼間の２倍です。火災予防運動期間中、午後９時に30秒のサイレンを鳴らします。皆さんで火災予防に取り組みましょう。

■住宅防火、命を守る７つのポイント

●３つの習慣
- 寝たばこは、絶対やめる
- ストーブは、燃えやすいものから離して使う
- ガスこんろなどのそばを離れる時は、必ず火を消す

●４つの対策
- 住宅用火災警報器を設置する
- 寝具、カーテンなどは防炎品を使う
- 住宅用消火器などを置く
- 隣近所の協力体制を作る

■住宅用火災警報器で逃げ遅れ対策

住宅火災の死亡原因で最も多いのが「逃げ遅れ」。就寝中などの逃げ遅れを防ぐため、必ず設置しましょう。

●設置箇所　寝室、台所、階段（寝室が２階の場合）です。設置は義務ですので１日も早く設置しましょう

INFORMAÇÕES ÚTEIS
USEFUL INFORMATION

外国語の情報ボックス　Português　English

堀内公園まつり

日本語の記事は12ページをご覧ください。

FESTIVAL DO PARQUE *HORIUCHI*

Haverá barraca de jogo de argolas, entre outros;
DATA: 23 (sábado) e 24 (domingo) de Março das 10:00 às 15:00;
TAXA: 100 ienes;
PÚBLICO ALVO: crianças abaixo do nível primário;
LOCAL E INFORMAÇÕES: Parque *Horiuchi* pelo telefone: 99-5947;

Horiuchi Park Event

Enjoy quoits and the other amusements during the event.
When: Saturday, March 23rd and Sunday, March 24th, from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.
Cost: 100 yen / amusement
Candidates: Elementary school students or younger
Inquiries: *Horiuchi Koen* (*Horiuchi* Park, tel.: 99-5947)

ごみカレンダーを３月中旬に配布します

日本語の記事は15ページをご覧ください。

O CALENDÁRIO DE COLETA DO LIXO SERÁ DISTRIBUÍDO EM MEADOS DO MÊS DE MARÇO

O calendário de 2013 da coleta do lixo (período de abril de 2013 á março de 2014) será distribuído em meados do mês de março.
INFORMAÇÕES: Escritório de Limpeza Pública pelo telefone: 76-3053.

Garbage Collection Calendar will be distributed in March

Garbage collection calendar for the fiscal year of *Heisei* 25 (April 2013 – March 2014) will be distributed in the middle of March.
Inquiries: *Seiso Jigyosho* (Environmental Prevention Dept. Tel.: 76-3053)

親子で楽しむイースター

日本語の記事は14ページをご覧ください。

DIVIRTA-SE NA PÁSCOA ENTRE PAIS E FILHOS

Os participantes aprenderão a fazer ovos de páscoa e participarão da caça ao ovo (jogo da caça ao tesouro). Na data, poderão ser utilizadas ambas as línguas: japonesa e Inglês.
DATA: 17 de Março (domingo) das 14:00 às 15:30;
LOCAL: Casa dos Jovens (*Seishonen no Ie*);
PÚBLICO ALVO: alunos do nível primário e seus Pais;
VAGAS: 20 pessoas, 10 casais de Pais e Filhos (por ordem de inscrição);
TAXAS: 500 ienes por cada Pai e Filho;
INSCRIÇÕES: de 6 á 15 de Março das 9:00 às 17:00 (exceto sábados e domingos) junto a Associação de Intercâmbio Internacional Municipal através do telefone: 71-2260.

Easter Event

Workshop of Easter egg painting and egg-hunting. The instruction will be in English and Japanese.
When: Sunday, March 17th, from 2:00 p.m. to 3:30 p.m.
Where: *Seisyonen no ie* (Youth Center)
Candidate: Pair of a parent / guardian & an elementary school child
Capacity: 10 pairs (in order of application)
Cost: 500 yen / pair
Applications: will be accepted from March 6th to 15th, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (except for Saturdays and Sundays) at Anjo International Association (tel.: 71-2260)

桜を見ながら歩こう

日本語の記事は15ページをご覧ください。

VAMOS CAMINHAR OBSERVANDO AS FLORES DE SAKURA

DATA: 6 de Abril das 9:45 às 11:50;
PONTO DE ENCONTRO: Campo de atividades do Parque de Esportes Gerais;
INSCRIÇÕES: de 1º á 29 de março, das 9:00 às 16:00 (exceto às segundas-feiras). Basta comparecer ou enviar via correio, fax ou e-mail o formulário de inscrição para a Associação de Educação Física Municipal (〒446-0061 Shinden-cho Shinjoyama 41-8, Telefone:75-5182, Fax:75-3559 ou e-mail:anjotaikyo8@ybb.ne.jp).
※O formulário para inscrição pode ser adquirido no Ginásio de Esportes Municipal, Centro de Esportes, Centros Comunitários ou no site da Associação de Educação Física Municipal.
OUTROS: é possível efetuar a inscrição também através de telefone.

Walking Rally in Cherry Blossoms

When: Saturday, April 6th, from 9:45 a.m. to 11:50 a.m.
Where to meet: Multipurpose athletic field at *Sogo Undo Koen* (by Sports Center)
Applications: Please fill out the application form and apply in person, by post, fax or e-mail to *Taiiku Kyokai* (Anjo Sports Association) from March 1st to 29th, from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. The application forms can be distributed at the city gymnasium, Sports Center, the community centers and the association's website. Applications over the telephone will be accepted.
***Taiiku Kyokai*:** 41-8 Shinjoyama, Shinden-cho, Anjo 〒446-0061 / Tel.: 75-5182 / Fax: 75-3559 / E-mail: anjotaikyo8@ybb.ne.jp

※申し込みや問い合わせは、日本語でお願いします。

※ Inscrições e informações somente em japonês

※ Applications and inquiries will be in Japanese.